Vol 3 No. 658
(1) Friday September 17, 1909
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十二年九月十七日
第弐百五十八號（金曜日）
（加奈陀郵便物認可）
第六年八月三日

大陸日報

歐洲電報（十六日發）

●南極探檢ご英國（倫敦）コムマンダー、ペリーが南極探檢を企劃したりとの報は尠からず地理學者間の注視を惹けりキャプテン、スコットの探檢は今猶ほ必要なる悲歌の奏收に依賴するものなるが海府も若干之が保護を爲すべしと

合衆國電報（十六日發）

●クック博士歡迎準備（紐育）フレドリック、エー、クック博士の歡迎會に列席の申込二百以上に達し何れも五弗宛にて既に賣盡されたり饗宴は本月二十三日夜ワルドルフ、アストリアにて開會さるべし

●公使辭職（華盛頓）ルーマニア及びセルヴィア公使なるイリノイスパのスペンサー、エヴァー氏辭職の旨の電報本日國務省に到達したりエヴァー夫人はサンデーゴのヂロン、デー、スプレックルス氏の女なるが公使の辭職は健康の勝れざること其の基因たり

南米電報（十六日發）

●南米風雲收まる（リオデヂヤネーロ）先頃境界問題より紛擾を惹起したるボリヴィア及び秘露間の國交は全然和解に至りしが如し原因はアルヂエンタイン共和國大統領が調停を試みボリヴィア政府之を承諾したるにあり

加奈陀電報（十六日發）

●鐵道ご移民事務（ナガワ）加奈陀鐵道事務官は昨日國際的の執務を爲す總ての加奈太鐵道業者に訓令を發して合衆國移民官の爲に加奈陀に於ける旅客が不當の故障を被むること無からしむるやう事業に指令すべきことを告げたり

●加奈陀倶樂部會議（モントリオル）本日午後當市に開かれたる所謂バンクーバー、モントリオル祝祭ご聞聯して加奈陀倶樂部會議開會されたり

雜報

●日本郵船の窮境　昨年來現角太平洋航路の不振を極め居りし處へ大阪商船のタコマ航路開始の爲め更ふ大打撃を蒙りたる日本郵船會社ふては到底近く快復の見込みなく又た一方新造船は續々竣成し今や五千噸以上の船舶ふ過剰を生ずるに至りたるより此際太西洋航路を開始し社業の發展を圖らんとの議起り過般來專ら之れが調査に從事中なりといふが或は來秋頃には實現を見るに至るならんと

●勞働組合の躍起運動　シークービー當局がオタワにて東洋人勞働者使傭の止み難き事情を首相に告げ之が許可を申請したる一事は無論組合一派の反感を買ふに至り彼等は熱々昨夜長文の電報をローリヤー首相の許まで送りたるが其大意は吾人は彼の慳酷なる利慾に汲々たる鐵道工事請負者の爲に當洲へ東洋人勞働者の多數が輸入さるゝを穩かに默視する能はずシーケービーを失ふも吾人は既に當洲の漁業並びふ山林伐採業の牛耳を採り居る東洋人を增加するを好まず更に彼等を輸入することは事態を急迫ならしむるものにて吾人は生活程度を東洋人と同樣に低落せしめらるゝことを悲拒する者なり云々といふにありて彼等は更に又たヴイクトリヤ、新西院レヴエルストックを初め十數ケ所の組合にも電報を發してジー、テー、ビーの東洋人使傭ふ反對の旨を通知したりと

●ノ卿歡迎會　日々百五十万以上の人間に膾まるゝデーリー、メール紙を初めとして數十種の新聞雜誌を經營し居る有名なるノースクリッフ卿は倫敦タイムスのモバレー、ベル氏と同道特別列車ふて昨日來晩して即日ベンダー、ホールに開かれし當市加奈陀倶樂部の招待會に臨みたるが倶樂部會頭エリス氏不在の爲ふ副會頭マクハーグ氏司會者となりダウグラス市長の列席もあり燭て司會者の紹介ありてノ卿演壇に立つや滿場の喝采破るゝばかりふ起りて暫しは鳴りも止まざりし程の勢ひふて卿は專ら英國通商の現在ど將來ふ關して述べ今日の實業狀態にありては最も快速の流船ど海底電線の完成が要素なりと說き現今英國々旗を掲ぐる船舶は全世界の船舶噸數の半數を占め居りて合衆國の夫れに比し十倍以上にありと云ひ更ふ英加の關係ふ及ぼし加奈陀は加奈陀自身他くまでも活躍を期せざる可らずと爲し此ふ小麥、木材、鑛物及び果物等に言及し昨年英國より加奈陀に投資されたる高一億五千万弗に達したることを指摘し更に英國移民に就て語り滔々縱横の快辯を揮て拍手喝采裡に降壇されたり

●戸祭文三氏の來米　海軍々醫大監戸祭文三氏は合衆國華盛頓府に於て開催せらるべき萬國外科醫會議參列の爲め今便加賀丸にて來米シャトルふ上陸二三日間同地に滯在阿雄博覽會を觀覽して後ち華府に赴かるゝ筈なりと

●大阪廓清運動成功　過般基督教青年會は大阪市の燒失區域中商業街附近に醜業を營まんとするものの家屋再築を禁止する運動を開始したるが遂に成功したりといふ

●太平洋艦隊の成績　東洋へ進航すべき合衆國太平洋艦隊は去る十日午前十一時ホノル、ふ入港したるがコロラド及びウエストバージニアの二艦は途中機關に故障を生じたるため遲れて入港したりと同艦隊は滊關最上蒸滊力及び速力を試驗せんため最大急速力にて進航せしふゼブリー提督の座乘艦テンネッシーは桑港ホノル、間をば四日十四時間ふて航破するを得たりと之れは從來未だ見ざりし良成績なりしもコロラドの如きは進航中蒸滊管破裂の爲め二名の水兵を失ひたるが如き椿事ありコロラド、ウエストバアージコアの兩艦は到底十八節の速力を永く持續する能はざる事今や判明せりと

◎初漁の大景氣

▲オールド、サカイ大漁　一昨十五日午後十二時よりコーホー漁期開始されしがサカイ漁期に兎角不漁勝なりし爲め寂れ居たる各漁村にては此期に乘じ景氣を盛り返さんど勇み立ちし漁者の素晴らしい勢にて稍活氣附きたり而かして出漁々者の腐し來る報如何にど人々の鶴首待ち居たる其の甲斐あり果して大漁なりき今スチブストンに於ける漁況を聞くにオールド、サカイ鮭の漁獲數ハイ、ボート七百十余尾のものすらあり三四百のボートは普通なりしといふが各キャナリーにては斯かる豫想外の大漁に面喰つて昨夜より一般ふ獲魚の買上げを中止し夜業をして製罐し居れりと

●淺間山噴火口内探檢

▲米國大學教授の冒險　米國大學同盟會長ジエーロジヤース教授は本年初めて日本に來り夏期中信州輕井澤に滯在し居たる由なるが日夕淺間山の噴煙を望み近頃此の山の噴火口に投身する青年多き由を聞きて親しく噴火口を探檢せんものと思ひ立ち諸般の準備を整へ噴火口内部に下降すべき一種の器械を造り十二名の人夫をして之れを山頂に運ばしめたり此の器械は梯子形の枠の一端に轆轤を通じたる綱ふ自分の身体を結び附けて漸次坑口の内部に下降せしむる仕組にして尙ほ此の綱は潛水器の命の綱の如くに危險其の他の場合に於て之れを引いて信號をなす事とし教授は此程登山して此の器械ふ依り噴火口の内部に突入し漸次七百呎まで下りて無事に火口より出で來りし由なるが教授は其の結果を發表すべく目下執筆中なりと

●石原氏愛兒の死　石原明之助氏の長女二枝子（二）は過般來百日咳を煩ひ居たる處へ二三日前突然急性腦膜炎に罹りたるより石原氏夫婦の驚愕一方ならず醫藥を手を盡し居られしも藥石其効なく今日零時四十二分永眠せりと天にも地にもタッタ一人の愛兒ふ先立たれし石原氏夫婦の悲嘆も思ひやられて轉た痛惜の情ふ堪へず因に葬式は明十八日午後二時半より日本人美以教會に於て牧師サンフォード氏司式の下に執行さるゝ筈なりと

●葬式四件　▲ターミナル製材會社に於て就働中卽死せし磯谷龜吉氏の葬式は昨日午後二時半▲滋賀縣人大村奥太郎氏の長女無名兒一昨朝出產後一晝夜にして死亡昨日午後二時半より日本人美以教會ふ於て執行可仕候

長女一枝儀病氣中の處藥石効なく今十七日午前零時四十二分遂に永眠致候間此段辱知諸君に謹告仕候
追而葬送の儀は明十八日午後二時半より日本人美以教會ふ於て執行可仕候
九月十七日
父　石原明之助
親戚　鏑木五郎
人　山本宣治
友　丹羽信一
鈴木重三郎
伊東太三郎
永松垣次郎

ドッグサモン買入
ニューヴエストミンスター市
電話三三七
信夫千代治

土地賣物

●市内
バーナード街二ロット　一千五百弗宛
ウツト同グランヴルコアナ三ロットふて　五千六百五十弗
以上現金三分の一殘金十八ケ月

●南晩香坡
第二十五街ごマサ街の角　一千四百五十弗
現金五十弗、殘金十八ケ月
ウエストミンスター街（氣地附近）一ロット　八百弗
現金三百弗、殘金二ケ年半
ジエムス街　一ロット　六百七十五弗
現金二百七十五弗、殘金十八ケ月
ヴイクトリア街へ
フロント一ロット　現金四分の一、殘金二ケ年　四百弗
インサイド一ロット　現金四分の一、殘金二ケ年　三百弗
リバーロードビクトリアロードの角　三ロット　一千五百弗
リバーロード、一ロット　五百弗
ビクトリアロード
フロント一ロット　四百弗
インサイド一ロット　三百弗
以上現金四分の一、殘金二ケ年
ヘスティングス街五十尺に百十二尺　三千二百弗
現金千五百弗殘金相談次第

●北晩香坡
キースロード五エーカ　以上五百弗現金半額
ウエーカ

土木請負會社
ウエストミンスター街二二八
電話三〇二四（郵函五五〇）

山伊三郎、金井道納、濱松藤代作、宮地一、山田菊次郎、江田羽、高橋與七、本山鹿馬、中島勘一、福本芳松、井上幸次郎、比嘉松、早田金右衛門、福田貞吉、石井金太郎、下野商店、フイ松原、引地吉

天氣豫報（朝日午後五時迄）

●本日の寒暖計　六十一度

南風　晴

●美府通信（十五日發）▲加賀丸の入港　同船は今朝十一時入港午後沙港に向け出帆せしが當港陸揚げ貨物は綿物、花莚、雜貨等にして僅かに百六十三噸なりき▲無線電信塔の增設　頃日來當港官有桟橋に於てクインチャーロット嶋池田灣入口のスキート、ポイントに今回新ふ設置せらるべき無線電信發電所に要する諸機械類をば滊船クワドラ號に積込み中なりしが同船は二三日前同工事に使役すべき人夫數十名を乘せて池田灣に向け出帆せり同發電所は今より一ケ月後ふは竣成すべしとの事なるが二キロワットの發電機を据付けらるゝ筈なりといふ

▲昨朝本社の熊本が加奈太新報社の工場へ遊びふ行つた▲處が石原ドクターの愛兒が死んで玩具類は見るも涙の種であると一切同社の工場ふ持ち運んだ此通りであると示されて熊本は其事ど深く信じ▲早速石原君の宅へ駈け附けて慰藉に弔辭を述べると傍に居つた鎗木夫婦を初め呆氣ふ取られて居る奥の方では小供の苦しさうな喘聲が聞こゆるといふ始末▲這々の体で逃げ出した熊本は這歷キャリの悪い思をした事ばないと涙して居つた▲目下郵務官長として阿雄博覽會に出張中の織田一氏は或る時エンサイクロペデヤを繙いて偶然にも專賣特許の處を讀み初めた▲當時日本では未だ特許法の制定が完全して居らなかつた時で織田氏は大に得る處あり特許法案を作成して提出した▲之れが出世のそも〳〵で直ちに特許局長となつたさうである

（ソノ日〳〵）

昨夜遅く一時頃編輯局へ例の無頼漢が怒鳴り込んだ其位な事に威呶かされて堪るものかと山崎社長萬丈紅覓の氣を吐いて奮然自若たり

▼北極探檢者クック博士の歡迎準備紐育ふ於て頗る盛況を呈し入場券賣切の有狀也と　▲久敷國境問題の爲に結んで解けざりしポリヴイア秘露兩國の紛爭漸く和解に至り四民堵に安ず

▼倫敦　新聞界の巨人ノ卿今や長途來西して晩市に在り加奈陀倶樂部の爲に學見を陳ぶ玩味に價す

▼加賀　丸で來着の露人某第二回の日露戰爭は避け難しなどゝ怪焔をあゲ野人の輩に類する珍也

▼日米　開戰だ日露開戰だと心配する暇があらば自己の職を一生懸命に努めよ國富滊奪がた互必要

▼亡國　の民千二百万世界ふ四散彷徨するは猶太人亡國典を擧て近頃新年を祝等感慨不知多少

▼市役　古街燈の能工驕慢も結局會社側折れて賃金增加の新率調印のこと近に導ふ被傭者達大悦意

▼伊藤　海軍士官飛行機で軍事探偵と出かけ捕縛にあふ空中の出來事將來益々繁多應接遑なからん

▼往年　米國留學の秀才小村鳩山齋蘇氣地の四人中齋藤翁獨り米國に隱居し近日著書公表の企あり

▼齋藤　翁の著書は餘ち最近米國觀どいふ翁が實際を見聞しての說利なる所述は推賞の價ある必定

▼渡米　實業團豫定の紐育滯在期を一週間延期す同市の見物ふ最重きを置きしが爲なり適恰な想附

▼實業　團一行離れ〳〵の行動禁止の爲に連判狀を作り悲當り左右田金作大に嘆る歐洲に行損の爲

▼大阪　の大井卜新七十六歲の高齡ふして渡米團中の最年長者也併も元氣旺盛壯者を凌ぐの慨あり

▼小波　と亀香は有名なる俳句好亀香は伯林で小波の宣傳を受し者今回の一行中大に布教ふ盡力す

▼嬉戯　布教の効果は甚だ覺束無し算盤對手の忙し屋ふは俳句趣味は判るめいと是を投げしや否乎

▼覆面　で押込み亭主を惱殺し金圓を奪取したるナイモの強賊遂ふ縛に就く天の網は逃れ樣なし

▼白人　を使傭して想ふやうに行かざる鐵道工事又もや東洋人使傭の問題起りて紛議の種五月蠅哉

大陸日報

布哇島に於ける同胞の將來（二）

布哇島が北遮たる太平洋中にありて、東西交通機關の一連鎖點となり、ヒリツピン嶋、濠洲及び亞細亞大陸、或はサンルカス岬を迂回して合衆國の南部よりパニクに達する等、太平洋中に於て唯一の石炭供給港として、又た日米交通上の關門として、閑却視すべからざる一重要地點なるは吾人が既に論述せる處也、豈唯だ交通上に於ける重要地點たるに止まらず、軍事上に於て最も重要なる海軍根據地なり、米國政府が鋭意、要塞築造に努力しつゝある事實は、布哇嶋が海軍根據地として適好の地たるを喝破せるが爲めならずや。

布哇の面積は現今四千九百九十方哩なり、布哇人は年々減少を示す他面に於て外國民の增加を來しつゝある也、十九世紀の初頭既に早く支那人は布哇島に移住し清國の對布貿易は漸次日を追ふて發達し來りつゝあり、然して布哇製糖業の發達すると共に日本人は海外膨張の時代的思潮に動かされて布哇嶋に移住し、此處に民族的活動の根據を據へてより、破格的增殖力を有する日本人は忽ち其生產力を左右するの勢を示したり、合衆國の支那人排斥法ふよりて支那人勞働者は自然に制限せらるゝと雖も日本人は此峽的容易に移住し得たるを以て益々日本人の勢力は發展し來り、今日の人口別によれば日本人は實に七萬五千人を越ゆ、支那人二万人、朝鮮人五千人ふしてポルトガル人二萬七千人、スパニツシ人三千人、ポートリカン二千五百人ふして此等の布哇島在住民の人種別は布哇人及び布哇雜種三万七千人、米、英、獨人一万二千人、他白人三万二千五百人及び諸種のパシフイク、アイスランダース約二千人にして東洋人十万人を加ふれば布哇嶋の人口は約十八万三千五百名に達すべし、而して此中三割五分强は實に大和民族ふ非ずや、吾人をして施に問はしめば、日本人は其生殺與奪の權利を握持しつゝある也、布哇嶋ふ於ける同胞の將來は布哇其もの、將來に多大の關係を有す、布哇嶋に於ける現時の問題は悉く日本人を中心として起り來る、吾人は先づ同島の雜婚問題を論じ、日本人兒童と米國市民權の關係に向て、聊か評論を加へんとす。

清國幼帝の危篤

北京の特別情報なりとして巴里電報の傳ふる處によれば、清國幼帝は目下甚だ危篤に陷りつゝありと雖も未だ俄に信ず可らず、投機者流の一浮說なりとせば清國の爲めに意外の幸福のみ。

英國名士の來晩

英國操觚界の名士ロード、ノースクツフ卿は昨朝來晩され、加奈太倶樂部に於て一場の演說を爲せり五十有餘の新聞雜誌社を有する、氏の成功は確かに立志傳中に光彩を放つべし。

日本近信

◉造酒防腐劑を禁止せば國庫は減收

酒造の際防腐劑として撒爾知里酸を使用に對し先年內務省は飲食取締規則を制定發布し之が使用を禁止し之ふ對し當業者の苦情ある爲め其使用期限を七ケ年延期したるも同期限は明年にて滿了するを以て以後內務省ふては同規則を勵行し斷然撒爾知里酸の使用を禁止せんとするもゝ如し蓋し此禁止勵行の結果酒造業者は酒造防腐の方法に窮し勢ひ增石高減少の慨あり從つて國庫收入に大影響を來たすより大藏省にては右に對し何等かの方法を講ずべく研究中なりと

◉阿里山の現狀

昨年議會の問題たりし阿里山は藤田組が經營中止せし爲め道路荒廢し隧道の如きは崩壞の儘に委せられ居れり然るふ政府は藤田組ふ對し何等法律上の責務は有せざるも前途有望なる大森林を空しく現狀に委棄するは國家の不利なるより重に同山官營に關し調査研究中なるが結局來年度豫算に於て何とか一條の活路を開くふ至るべしとの說あり

◉海運界の昨今

海運界は依然として閑散を極め內國航路は秋肥料の出廻り迄は引續き閑散を極めしべく外國航路に於ては米國航路濠洲航路は就中不振の極に達し獨り歐洲航路のみは滿洲大豆の出廻期ふ際したる爲め相當に貨物を有し郵船會社にては定期船十二隻臨時船八隻を以て之ふ從事せしめ居るも事業繰延の結果復航は相變らず積荷薄なりと云ふ

大阪市火災義捐金第二回報告

一金貳拾弗　田端力松
寺本仙太郎　吉田慎也　一金貳弗　濱田弗
宛三郎　玉置又市　宇井勘藏　中
村卯之助　中津井治郎　市
五拾仙　谷熊吉　泉甚松　岸汀野亦治郎　松瀧　谷新平　音治郎　一金壹弗宛　金貳弗直　生戸次藏　濱勇造　前川大藏　野口宮次郎　森谷野八重松　磯下田仙榮　山池下　岡永兵武　長谷　村仁　家寺　家太郎　鹽村若吉　崎新政太　濱谷岡　芝文郎　鹿吉　松　藤春松　岡野友松　長井上淺桐　中村水常梅　清上出　滑松助　鈴木庄芳　松村　梶原三郎　原田良吉　高加垣繁　石口伊重造　川田寅吉　濱吉助　小玉川新作　田端酉松　和與之助　中芝熊吉　治郎　五拾仙　村卯之助　仙三郎　宛　一金貳拾弗　田端力松　寺本仙太郎　吉田慎也　一金貳弗　濱田弗　玉置又市　中津井治郎　宇井勘藏　市　谷野宇八　西房吉　谷新平　岸音治郎　一金壹弗宛　金貳弗直　前川大藏　濱勇造　野口宮次郎　生戸

特別寄書

奮鬪の一ヶ年

孤兒（續）

▲實生活の寫生

以上は物質上より見た過去奮鬪の二ヶ年で精神上より見た辛苦の二ヶ年は是れから畧述せんと欲するのである

米國では學校出た當時は社會の最下階梯に立脚地を置くので日本の如く大學專門學校出を優待するのでない、初めは給仕のするやうな仕事もせねばならない、尙又職工のすべき事もせねばならない、これが米國の特色である、美慣である、食來國を統御する本統領でも同一階段から始めたのである事は明かである、自分は貧乏もよくあやつれなかつたので實ぁ不自由を感じた、毎日手紙を右手にし市内一覽地圖を左手にしてよく走つたものである時には銀行や郵便局、停車場等にも使者として盡んに往復したのである、自分は來たら太鼓橋でも敲針させて呉れるのかと待待して居つたら豈圖らん青寫眞燒と小使で朝の八時から夕の五時半までは立ち通し駈け通し實に繁忙を極めたので何時も三度の食事を待遠しく感する程消化がよかつたので財政は紊乱しても二食はどうく出來なかつた、此の外ぁ製圖の整理、寫眞の整頓も自分の專門となり、尙其れに加ふるに印刷物や復寫品の運輸迄僕の專有となりドラフツマンとは有名無實の感ありしも事には順序あり、物には階段あり、一飛一走高位を得る能はざるは事實の證明する所先づ將校たらんと欲せば兵卒より初めよの言を實行した御陰で今はポートランド市ホールソウン街の架橋の一部を設計するべくひねくつて居る

（終）

●比企ケ谷の美觀

大極折れ古墳點はる相州鎌倉の比企ケ谷なる妙本寺の山内にて今回郷男爵家が借入れたる林野の奥深き處ぁ千餘年を經過したる老松あり磐の圍り三抱餘高く中天に樹立して頗ふる古色に富み遠く之を若宮大路八幡社鳥居の遠より望見する事を得たりしが數日前の夜半風なく四山靜なりし際同所ぁ於て瀧轟たる音響起り谿谷ぁひゞきて其凄凄まじく何事の起りしかと町民等孰れも危惧の念を抱きたりしが翌朝に至り右の老松樹が中央部より裂折して谿谷ぁ墜落せるを發見したり其折目を檢するに腐蝕又は空洞を生せるにあらず又强風の吹きたるにあらざりし事とて迷信深き附近の者等之れ山靈の怒りなりと稱し大ぁ恐慌し居れ又郷男爵家にては今回借入れたる林野を開拓すべく多數の人夫を督して東南隅の一角を切崩したりしに意外ぁ古窟に堀り當てゝ此のしが古窟は東西四間南北六間天地一丈餘の窟にして正面と思はるゝ處に更に六尺四方位の上座を設け左右の壁に間口四尺奥行二尺位の棚らしきものをしつらへあり天井の土塊の崩落して窟内の大半を充塡し居れり四圍の土壁に殘れる鑿目より察する七八百年を經過せるものゝ如く入口と思ぼしき處は濃き鼠色の土塊を以て塡めらる同所は平家の勇將堀七兵衛景清が愛妾阿古屋の琴賣を以て其名を知られたる所謂琴姫松を距る僅に六七間の處にして其構造より察すれば戰國の際比企ケ谷に立籠りたる勇將が隱れ塲として造りたものなるべく兎に角考古學者の一考に値せり

廣告

石細工一切
如何なるものにても御需めに應じ最も廉價ぁ調製仕るべく候間御用仰付けの程願上候
バウエル街三八二
福島屋旅館内
福島縣人　高橋黨吉

御得意様へ
バウエル街二百五十三番地に營業罷在候處今般都合上分離致し向側の新築家屋に移轉致し獨立致す事に相成候新築家屋出來上るまで江畑商店方にて營業を持續致すべく候間御用の方は電話にて御下候はゞ早速參上仕る可く候
魚類一切
バウエル街三八九五
田中六彌

▲シャトル廣告▲

室内清潔　眺望佳良
取扱親切
東郷ホテル
日本行汽船切符取次
シアトル市メイナード街三九
電話インデ一二三三
蒲地作次紀留吉

シャトル市南第五街二一三半
即席會席御料理　うら梅
電話インデ五三四七　大北館の前

◉太陽。文藝倶樂部
實業之日本。大平洋
婦人世界。英語世界
中學世界。女學世界
大阪滑稽新聞
◎實業一切
（實費に限り郵税不用）
バウエル街三五七
内田書籍店
（でんわ一五八二）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

センチュリー旅館
室内清潔
取扱叮嚀
御ほ都屋貸。食事付御宿泊何れも御需に應ず可候
クランブルック停車場前
植松龜吉
（郵函二〇四　電話二一九）

運送業開業
迅速
着實
バウエル街二二九
郵函二三
東洋受負會社内
電話二五五八……二七二三

債權者ゑ告ぐ
下名儀今回ビー、シー州ステブストン住故西濱豊吉の遺産管理人としてビー、シー州高等法院より指定を受け候に付ては故西濱豊吉に對し債權を有せらる人又は債務を有せる人は本日より向ふ三十日以内に左の處まで請求書を御提示相成度く又債務者は至急御仕拂有之度候也
故西濱豊吉遺産管理人
西暦一九一〇年九月十六日
バンクーバー市郵函八九七
西濱長太郎

急告
弊店儀同胞諸君の御引立にて今日迄繼續致候段深く御禮申上候
來る九月中旬歸國する事ぁ相決し候間從來の御得意にて營業致し來り各位の御引立に依つて日の組合に候陳ば當店從來田中六彌と
掛金及宿泊料集金致度
依て參上の節は遠ぁ御支拂被下度尙ほ遠方の諸氏は御送金を八月十五日頃迄ぁ願ます御預け有之候山道具及行李トロンコ等は同時に御引取被下度候
取引
W. KANAMURA
247-249 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone 712
金村商店

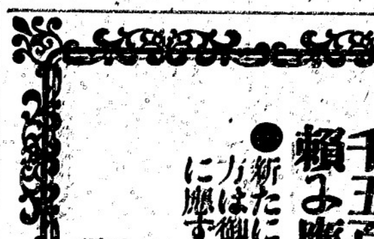
M. Furuya Co.
Phone 1811　P. O. Box 934
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C
雜貨食料品
直輸出入卸小賣
古屋商店
バンクーバー支店
器械搗純良精米（西スチング街四六郵函九三四…電話一八二）

拜啓
各位益々御多祥
慶賀
當店從來田中六彌と
各位に
厚く御禮申上候
今般都合に
依り同人は分離致され候
付ては改名仕
從來の通り
御得意
御引立に
趣き
候段
難有
通り
下記の
積り
營業
致し
今後一
層事業を
擴張致し
申迄も
なく
魚類
青物
其他新鮮なる物を
撰び出來得る限り
勉强
精出
仕候
間何
卒舊
倍
御愛
顧
引立の
程願上
候
敬白
九月
バウエル街二五三
食料品
鮮魚
青物
菓物
鑵詰
西村商店
（電話アル一八二四）

新築三階家
Hotel Ikeda
245-251 Powell St.
Vancouver, B. C.
Tel　R1361-4229
貸ルーム
特別安價
曉香坡市バウエル街二四五
電話（四二二九）R一三六一
池田旅館
絶ぇず勞働口迅速周旋
汽車、汽船切符取扱
館主　池田久次郎

理髮所
西洋風呂
改築新室
貸ルーム
並に御賜
ビクトリヤ市ガバメント町一七二四
本田甚五郎

休業中なりし所
再び開業
一層の勉强
倍舊の御引立を乞ム
バウエル街三五五
風呂旅館下層
九州洋食店



高砂遊球塲
砂砂砂砂
（電話四二九R一三六一）

●金員貸與
●歸化証下附請願手續
●法律事務
●對白人交渉事件
例へば破産者くはソーモルの債權者に對し千五百弗までの損害賠償金を請求するを得べき他此の種の對白人交渉の依頼ゑ應ず
●新たにヘレングライセンス御入用の方は御來談あれ下附請願代辯の依頼に應ず
永尾事務所
でんわ三八八六
バウエル街二〇三

バウエル街三三七番地
◎ときは床
◎ときは湯

●夏用洋服
パンツ
大安賣
パンツは特別仕立にて廉價にて三十の小形よりあります
バウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

W. OYA　457 Powell St.
P.O. Box 88 Vancouver, B. C.
和洋食料品一切其の他雜貨類
曉香坡市バウエル街四五七
電話二四二五
大屋商店

御旅館
御料理
大北館
高さご
館主　砂田和三郎

御進物用切手調製
仕り候間多少に不拘御用仰付下され度候
バウエル街四三七（でんわ六〇五七五）
鈴木商店

大陸日報社編輯
加藤
同胞發展史
定價金壹弗
取扱所
市内各商店にあり

理髮店
取扱叮嚀
玉突塲
晩香坡三百四十
電話
中川床
貸室
貸ルーム
御請
バウエル街九四〇八

葬式一切取扱
ベンダー街三〇五
グリーン＝ドレムブソン
GREENE & SIMPSON
Phone 340
305 Pender St. Cty.

藝備旅館
博士　佐々木英治

代書及各種勞働口斡旋
大中稔夫
バウエル街一二三四
電話ル四二二五

結網、ヘリン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ウォター街六八（電話二四二）
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

葬式一切取扱
北晩香坡市ロンスデール街
グランビル街一〇三四
電話三四八六
ハロン葬儀社
Harron & Bros.
Phone 3486 1034 Granvil St.
Cor 8Th & Lonsdal Ave.
North Vancouver, B C

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二一
アームストロング＝エドワード
Armstrong & Edward
葬儀社
620 Westminster Ave.
Phon 1390 Vancouver B C

御めし
生そば
しるこ
すし品々
御祝餅ちんづき
ようかん製造卸小賣
バウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
（や）梶木店

○移轉○
講仲代書
墳墓建設請負
バウエル街一二三
浅野五明事務所
電話三九八二（郵函一一〇）

ビーヤ卸賣
プレミヤ
キャルガリー
オリンピヤ
エ、イ、サックリング商會
ロヤクソン街
（電話一八七二）
日本人部主任
榎本恒治
バウエル街四三三二階
（電話ル四八五四）

啟蒙 觀音丹次

第廿四席　末廣亭辰丸

丹次は此奴は締つたと云ひながら役人と戰合〳〵裏の切戸を開け三次を出だして遁りますスルと待ち受けた柳のた仙は良夫を扶けて居る其内丹次は大昔にて三次夫婦は跡様はす早く往け早く逃げろと云います三次は余程身体が疲れて居りますから心を殘しつゝた仙に扶けられ逃げて仕舞ふ丹次も爾三人の役人を挾付け是れも一方を斬り扱け婆を匿して仕舞ひました跡にて役人は上を下への大騒動八方へ捕方を出だします所で三次夫婦のた話しは後席まで預かります底で新町を遠慮いたしました丹次は其儘本庄の入口まで逃げて來てホッと一息つき此所まで來れば大丈夫と傍への松の根に腰打ち掛け休んで居りますると片手の小松原よりズッと出ましたのが一人の金比羅參り　丹『其處へ來たた前は何んだ　金比『〈、エ私しは本庄深谷新町と目々廻つて歩行く金比羅參りでございます臭今小屋の中で休んで居りましたが貴方の足音で目が覺めました少々合力を願ひます　丹『ふゝ、左樣か已らア亦た追脅でも出たのかと思つたコウた前ふ少し頼みがあるが聞いて呉れんか　金比『へエ何んですか　丹『外の事ぢやアねへが乃公の着類と其方が金比羅參りの衣類と不變とり替へて呉れ　金比『冗談被仰ちやア不可ません此樣ナ私しの樣な汚穢い着物が何うして貴方に着られますもんか　丹『そりやア尤もだが乃公も金比羅樣が信仰だ夫れに深い容子があつて是非に前の着物が入用だ其替り金も一朱附て遣る　金比『そんなら眞實でございますか何んだか牡丹餅で頬邊を叩く樣だ夫れぢやアた替へ申しませう』と金比羅參りは丹次の身雲を其儘着込みました丹次は金比羅參りの姿ふ變じ心の内で斯う風俗を變へりやア役人は兎も角仇敵陸索には上々吉だと喜んで非人に金を遣り其所を立ち去りました金比羅參りは打ち喜び是れから新町へ行つて宿へ泊り久しかぶりで甘ひ物を食樣と考へ新町へブラ〳〵參りますと追手の役人早くも姿を見て夫れ軍鶏破りは此者ふ相違ないと難無く召捕り調べますると前回の始末を申し立てましたが中々重罪の次第でありますから手輕く申譯けが立ちませんで一時江戸へ牽かれました話し聲り丹次は夜徹しふ深谷を越し熊ケ谷の土手ふ掛りますと傍へに地獄堂がありましたから少時く休んで行かうと堂裡へ這入ましたスルと其日の靈過俄ふ一天かき曇り夕立が降つて參りまする旅人は雨具の用意は無し突然でありますからバラ〳〵東西へ駈けて行く人もある所へ一人の侍士袴の裾を把り　バタ〳〵と地藏堂の前へ駈けて參りました　士『アゝ飛んだ雨だ夕立は馬の背を分けると云ふが俄の事だから雨着の仕度もいたして參らず困つた事だ暫らく此所で雨宿りをして行こうと樣に腰をかけて居りまする所へ亦た一人盲目の侍士年の頃二十五斗りでございませうが杖で探りながら雨に濕り地藏堂の前を通りかゝりますと以前の侍士が打ち眺めまして　士『アイヤ夫れへ御出でになる若き御武家俄の夕立にて嘸かし御難儀でございろう分けてた目が御不自由の容子幸ひの地藏堂これまでた起しなさい　若士『是れは〳〵何處のた人かは存じませんが御親切の其御言葉千万辱けない御覽の通り俄の盲目甚だ難儀の事でございます然らば少々御免下さいと同じく樣側ふ腰をかける　士『手前へ江州彦根の家來都築幸之進と申し劍學修業の爲め廻國する者御貴公は何處のた方でございます

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
霧ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St. W. City

晩香坡料理組合
「いろは」
バウエル街松本旅館裏
宮木一富士
ウエストミンスター街
梅香
(電話アール四三六二)
バウエル街三三三
山科亭
(電話一二七七九)
バウエル街
丸熊
(電話一三〇一九)
バウエル街
吾妻
(電話エル一二〇七)
ウエストミンスター街
菊乃家
(電話一二九九八)
バウエル街二二九
日乃出
バウエル街二六六
もみぢ
(電話エル二四八四)

新荷到着
◉醤油　味噌
内外食料品一切
青物果物卸小賣
其他當國產の青物、果物大安賣致すべく候間陸續御買上被下度伏して奉希上候
電話三三九三
バウエル街二一四
岩本商店

南京
御料理並そば
そばわんたん十仙
御料理は御好ふ應じ何でも出來升
ビクトリア市フィスガード街五六二
宴珍樓

◉内外食料品一切
◉日本大工道具一切
◉陶磁器竹漆器類
◉刀劍類
◉宇治銘茶各種
右卸小賣仕候尚各位の御便利の爲日本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晩香坡市バウエル街三三三
神戸屋
(電話二四三三)
(郵函五七九)

日進合資會社
新荷着
菊正宗(瓶詰一箱四打入)(樽詰四斗入)
壽正宗(一斗入)(二斗入)
富貴(四斗入)(一斗入)(二斗入)
右着荷仕り候間御注文の程奉願上候也
日進合資會社
(電話二三二〇)
(郵函一三八九)
森野米店

P. O. BOx 629　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
日本製鮭網各種
日本製木綿網各種
英國メキシコ
カリホルニヤ産食鹽
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
委托販賣
各食料品
商是永壽吉
電話二六四八(自宅二五九二)(郵函六二九)

特別大勉強
あめ菓子製造販賣
和洋雜貨食料品一切
晩市バウエル街五六八
電話エル四二八一
鳴瀨商店

インキ注ぎなしで吸ひ込み付萬年筆指にインキも付かず書き宜い事無比
代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスタング街三二五
タムソン
書籍店

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.
日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キャンプ向の品は何でもあります
晩香坡市カードバ街八、十二。ヘスタングス街廿三、廿九
ウッドバランス商會

和洋雜貨食料品卸小賣
絹布類化粧品一切
かまぼこ製造販賣
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
(電話三七二一)(郵函一三〇三)

高等御旅館相模屋
内外濠車濠船切符取扱
各種勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街三二三
館主　青木米吉
(でんわ二五)(郵函五九)

三階貸ルーム　直段は御面談の上

朝日精米所
勅使
海道
二五一
五〇五

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕
晩香坡バウエル街三〇一
松林時計舗
スクワストン
郵函一二三
同支店

エキスプレス
晝夜に不係御用便申すべく候
ウエストミンスター街二二七、二二九
大河原兄弟商會
でんわ三八二一
運送部

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋濠船濠車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函八八五
でんわ二〇六七

獨立旅館
各種勞働
受負事務所
バウエル街四四一番地
館主
内田千代七
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
高等旅館
室内清潔

▲玉突場
新テーブル三臺あり
▲貸ルーム
ルームは清潔、且西洋風呂あり
▲各種勞働周旋
特別叮嚀ふ取扱ふ
ニューウエストミンスター市
大西榮二郎

◎とうふ◎そば
◎すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市
しのゝ事
沖永由松

新西院廣告
英領加奈陀ヴキトリア市ドグラス街一一七
日本人
術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野萬藏
日本美術雜貨
ストア街一六二九
永野商店
食料品販賣
(電話三四)(郵函五)

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雜貨等
なんでも廉價販賣
ニューウエストミンスター
三國、藤原商會
電話三三
郵函八六八

南京料理並そば
支那物雜貨商
ニューウエストミンスター市
モイネス街(郵函六二二)
徳和隆

南京料理並そば
料理は市内第一等室内は清潔
多人數宴會は特別勉強す特に日本人諸君を歓迎す
ニューウエストミンスター
ラメーリン街シンキー商店裏
叙華軒　チヨワヒン

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
コロムビア街
成記　シンキー

沙市移民局裡の百日（十五）

摩軒

寫眞結婚の喜劇

人道協會に就ては少し云ひたい事もあるが、餘り理屈を沙るのも面白くないから、今日は寫眞結婚の喜劇と悲劇とを書いて見やう。勿論寫眞結婚を就ては、大抵の人は詳しく知つて居るやうだが、其實際の幕を見た人は割合に尠なからう。實物を見ないで唯一枚の寫眞で結婚するのだから、人生最大の儀式といふ上から見て決して感心した話ではない。

日本から來る婦人の七八分は大抵此の寫眞結婚者で、夫れが毎船二十人内外宛來るのだから、月下氷人の代表者たる牧師の繁忙といつたら、全く目が廻る程に忙がしい。此等の婦人は一時收移民局に收容して置くから、夫の出迎を受くるまでは、女の胸中浪の如く、實際穏かでない様に見受ける。中には遠々出迎ひが來て、出て行く人を見ては煩悶に堪へ兼ねて、一寸逃歸でも都會へ逃入ると『私のは來だ來ませんか』と左右から詰かけるので、通辯先生慌てゝ逃げ出す様な事があつて、其騒ぎは『二〇加』にでも仕組たい位である。

其處で、來來、否其日からの夫が出迎ひに來たとすると、男と女は別々に旅館に入る。無事に上陸を許される。其時が一番面白いので階下で夫たる人と面會をし、更に二階に上つて來た時『ソラ什んな顔をして來たか』といつて他の抑留者は番目に駈け出して其女の顔を見ふ行く。

暫しニコ〳〵と嬉しさうに上つて來た女は、夫の男振りを滿足したので、不愉快さうに來るのは、寫眞と比べて案外醜男子であつたのである。移民局の番人や雜除人など迄が、日本人の寫眞結婚が一番面白いと冷やかして居る位で、中には殆ど失望落膽見るも無の毒な女がある。現に前々の加賀丸で來た女は、其容姿から品格から且つ別嬪である處から、實際申分ない立派な奥さんであつたが、其夫たる男と來たら、眞黒な痘痕のある併も四尺何寸といふ小男で、其女と並べると、丸で大家の奥さんが下男でも供ふ連で歩いて居る様な工合で、其時などは移民官始め雖も笑はぬ者は莫かつたが、可愛相なのは其女で目には一杯涙を浮べ非常の苦痛を胸に疊で居る様に見へた。けれども此の場合什うする事も出來ぬと諦らめてか、其儘連れられて行つたが、抑留者の白人までが一時ワイ〳〵といふ騒ぎであつた。

偖て斯ういふ不過の縁が長く續續するであらうかは疑問である。予は幾度か斯る婦人の行末を見聞して居るが、現ふ抑留中の女にも其例があつた。

水野總領事を訪ふ（九）

一記者

傍ふありしウヰスキーの壜を取上げた總領事は、諸君盛んにスチームを擧げたら何うだと言ひつゝ、波々と注いで、グッと乾した。又た始まる哩と思つて居ると、今度は日本移民政策に就いて大氣焔がたつ始まつた。

新聞記者諸君は往々にして北米在留同胞は排斥的である、日本への送金額一ヶ年二百万弗イヤ三百万弗ふ達して居るとか、大袈裟に書いて、恰も日本の財政上ふ大貢献をして居るかの如く、移民を杜絶した曉には益々貧乏國となつて仕舞ふやうに聲を大きくして居るがアレは一体何の事だ。在米十萬の最も活動力ふ富める同胞が僅か三百万弗や五百万弗ふ聲へられるかと思ふか。況んや其の送金額すら甚だ以て當にならぬものが多い。又た淺見者流は日本の人口が過剰である。是れを吐出するには北米は最も有利なる土地であるといふ論鋒のもとに渡米移民を奬勵せんとする。是れも大なる間違で、日本は今後まだ〳〵國民の活動に俟たなければならぬ事業が澤山ある。今一例を擧ぐれば頭本元眞君の郷里は鳥取縣の片田舍であるが、何でも汽車に乘ろうと思ふと大變で二十里餘り歩かねばならぬ。健脚家は兎も角人力車に乘らんとして到底も一人曳や二人曳では駄目。馬一頭でヤンヤ〳〵と曳かせて。後に人足が二人。馬夫が一人。換員すれば一人の客を運ぶに。人夫三人と馬一頭を要する險阻な山路を辿つて出るさうである。日本でさら斯かる未開の土地があるではないか。日本の現狀は決して外國に向ひ〳〵移民を送る程ふ。内地が開發されて居るものとは斷じて爲めふ一生懸命働いて居る諸君云ふ事を許さぬ。外務省の無能。無力針はマー諸君の書く處。た尤も千萬として。渡米移民禁止方針には我總領事としてゞなくとも大ふ外務省の肩を持つのである。尠からず國家の厄介となり。國民教育を受けながら。物心を知るに及んで外國の心は實に怪しからん。

愈々出でゝ愈々萬丈の大氣焔を聞き終つて歸途に就きたるは十一時半過ぎなりき。

（完）

雜錄

沙博遊記

（二）赤毛布

のゝ二十分も話をしてからケーを急に思ひたつて華盛頓湖から船で博覽會へ行かないかと謂ふ。赤毛布身体の置場に困て居た矢先であるから一議に及ばず賛意を表した、恰好の御案内と見たら何處までもしがみついて離すまいとするのは矢張り赤毛布の本音かも知れない。

連れだつて旅館を出て照りつける殘暑の中をた途歩でイエスラエーの四角に行く、ケーブル、カーを待あはすのめだ、ところが日曜にて何所とかの公園にベース、ボールの競技があると云ふので來るカー皆乘客鈴なりにはみ出して居るのふ尠からず避易して左思右顧あれも駄目これも駄目と流星光底二度三度長蛇を逸したので、此奴は事だと頭の中がヂリ〳〵して來る、するとケー君の言草が好い君は走つてるカーに飛乘れないのかい。

走つてるカーの飛乘りでも飛降りでも斯うなつたら遣付ける勇氣はある、暑い天日に曝される苦痛よりは遙かに增しだから一時も早く飛乘りたいのは山々だが、扨て態々鈴なりふなつてる本紙へ今更附錄を添へる必要もない逡巡して居る中に二三臺は通つて仕舞ふ、之では一向埒があきさうもないので坂の下の發着所を目掛けて歩を移す、發着所といふよりは寧ろ停留所だ、此所で黒山の樣な人を掻きわけて什ふか斯ふか難儀し込んで一息ついてるとケーブルは威勢の好い音を立てゝ車ぐるみ引張て行て呉れる。

米國醫學士
内外科
森平鎌太郎
パウエル街二四五池田旅館内一、二號室
（電話アール一二六一）

確實なる抵當を有する人に限り
三万弗まで貸與す
日本金融社

▲正義は最後の勝利である如何に威嚇を遲ふするも嚴然として動かす能はざる主義主張を如何せんやだ暴を以てせば吾れは唯だ正當なる防禦策を以て此に對するのみである（當然漢）▲秋風身にしむ今日此頃は何となく人生の落寞を感ぜしむる況んや餞なくして下宿樓上一杯のカフヒーに餞を凌ぐ僕に於てをやだ（愚劣子）▲使嗾するとか教唆するとかいふ事は其處等ふブラ付いてる人間の得てやり安い事だカラクリを知らないをれと思ふか馬鹿野郎め（迷い紙）▲丸熊た繁は中々愛嬌ものだ「いきすかない」を連發して客の鼻毛を讀み上げる處などは隅ふ置けたものちやない（感心生）▲遊樂亭では未だ開業しないが何か譯でもありやしないかと無駄ふ心配して居る男が三人（ロゴネ生）▲同胞社會の平和を保つには不良分子を一掃するのが剛下の急務ではあるまいか（伺度生）▲夢にも見つべき絶世の美人に行會ふてあんな日本婦人のあるのを知らなんだと嘆聲を洩したはよいが角の薬屋で電話をかけてる處を聞たら何處だ支那婦人であつた（二度吃驚生）▲君！如何に酔ふたからとて眞夜中に婦人のルームに乱入するなんて氣でも狂て居やしないかい（タコマ流れ生）

▼關根旅館
弊館は室内器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
館主　關根勇五郎
パウエル街三五五
（電話エー四三六一郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone R 2185 P. O. Box 610

高等洋服裁縫店
夏服地新荷到着
西ヘスティング街一一八
ステュアート
「電話エー一七八九」
DAN STEWRT & CO

水パイプ、流し取付
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致します
東ヘスティング街二三九
ダブリユー ブラウン
「電話 七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

移轉廣告
今回業務擴張の爲め左記の處へ移轉仕り一層大勉强を以て御注文を應じ候間何卒倍舊の御引立あらんことを伏して奉希上候以上
上田料理店の下
ウエストミンスター街二六
男女洋服裁縫店
荒井重次郎

開業廣告
御手輕御料理
弊店事永々休業仕り居り候處再び九月五日より開業仕候ふ付何卒倍舊の御贔負御願申上候
パウエル街
電話エル四〇三一
山吹亭
山本こいと

食料品一切
和洋雜貨
瀬戸物。大工道具一切
晚香坡市パウエル街二二三
でんわ三五九七
松宮商店
日加運送社

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街二八
大倉洗濯所

旅館開業廣告
先般來家屋内改築室内の裝飾等致居候處今度獨ふ出來上り候に付陸續御投宿の程伏して奉希上候
晚香坡市パウエル街四七三元米田旅館跡
九州屋
館主　岡部勝彌
437 Powell St., Vancouver, B. C.

各洋酒販賣
エフ、ホース商會
日本人都主任
坪田松次
（電話2258郵函234）
晚市ゴーア街三百二十番）
320 Gore Ave. Vancouver. B. C

日加精米所
TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE RICE MILL CO.

日加運送店

◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醤油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御屆け可申上候
アレキサンダー四七四
日加精米所
日加運送店
持主　酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八五六にて被仰付度候

●クインビヤは私方
●右のビヤは私方
●みてビン詰みし
●たのでなく釀造
●所みてビン詰し
●た物を販賣致し
●居るのであります
西カドバイ街五十四番地
ウイリアム
アキユハート

小生儀從來前川商店にて製造に從事致居候處今般都合に依り同店を辭し左記の處ふ於て製造を相始め申候間何分の御引立あらんことを伏して奉希上候御注文は田中魚店にても取次申候
パウエル街四二三の横町
平居熊吉
かまぼこ
かまぼこ

アダムス船舶用ガソリン機械
漁用及遊船用の機械種々
目錄御入用の方は御遠慮なく次第早速御送附申上ぐべく又御來店の上品物御覽被下度候
晚香坡ワター街一〇八
アダムスクンチ製造會社
Adams Launch & Engine Mfg. Co.

アイスクリーム
人夫募集
シングル山のデウオーク人夫至急募集す日給は壹弗七拾五仙
御望の御方はパウエル街四五七
大屋商店
デウオーク
まで御來談被下度候

化粧品
リズク
P. O. Box 437
Vancouver B.C.
傳染病中毒消化仁丹
良薬消毒剤ゼム
偉大なる効能と愛す可き美味香郁たる香氣を有する精良劑なり
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
パウエル街二四九
（郵函四三九）
磯村藥舗

何故皆樣は拙者方へ寫眞を撮るにお出になるかと云へば拙者が廿五ケ年の經驗を有し何時も皆樣よ滿足を與へるからであります
御存知なき方は試みに撮つて御覽なさい
カドバイ街十四番二階
ホワイト
寫眞館

●御めし
●うどん
●そば
●たぬき
●志のだ
●志津ぼく
其他種々御好みに應じ調製仕候
パウエル街二六四
元前川商店跡
電話四三九八〇
廣告

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
スチブストン郵函九六電話六
田中出造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P. O. Box 96 Steveston B. C

世界に名なる
月賦法
COLUMBIA PHONOGRAPH CO.
田中洋服店

日本雜信

壁島便り　分書盤

（當港通信員報）

●西藤線鐵道設計　先月以來鐵道院技師佐藤重治氏以下五名は當市より川内に至る西藤鐵道布設豫定線路の實測中なりしが豫定の日數より早く査了するを得たれば佐藤技師は本院中村、渡邊の兩屋と共に去る十一日川内より米之津を經て歸京の途に就き鐵道院當出張所より臨時同實測に助力したる福井田崎、山口の三技師も亦た川内より一應歸庭上京の途ゐ就きたり右は總て歸京の上本院ゐ於て萬事の協議をなし直ちに設計に着手し急ぎ其の豫算を編成する都合となりたる爲めに西藤線鐵道布設の一曙光を望ふべく遠からず具体的發表を見るの時期あるべしといふ

●鐵道工事益々進捗　肥薩線鐵道工事は既報の通り今般設取等に變更を加へたる結果山之神隧道迄進したる吉松方面よりのレールは昨日より全力を盡して其の延長に着手し二十日ゐは矢嶽より五哩なる彼の地点せし場所に達したり第十一工區は本月ゐて殆んど全部の竣成を告ぐる筈にて藤井建設部長は此れが檢査に赴くべくレールの延長は材料運搬殊に砂利の輸送ゐ非常の便利を與ふる次第ゐて從つて第十二工區の工事も此れに促がされ益々進捗して竣成の日を一層速かならしむべしと云へり

●安藤氏の再渡米　今春郷里國分に歸省せし日米過報主幹安藤榮治氏は時に當市を見舞ひ時に東都を訪ひ時ゐ蔡瀛支那朝鮮等の風物を視察し歸來霧島榮の尼温泉ゐ入浴中なりしが十二日午後四時半當地發の汽車にて再渡米の途に就けり

●向方神社の鳥居建式　濱水町の向方神社にては先般開會の氏子總會にて鳥居を新築することを決議せしが愈よ今回工事竣成を告げたれば十五日を以て鳥居建式を擧行せ[illegible]倘は右は石材にて柱五尺廻上渡一丈二尺の見事なる鳥居なり

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
928 Westminster Ave
Vancouver B. C.

職工募集
コートメカ二名　五仙七十五仙以上
下物師二名　一弗七十五仙以上
寺倉洋服店

廣告

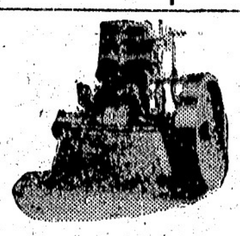
即席御料理
バエル街二三七
『電話』二九一四
とさわ
はる子
はや子
玉代

吳服及家具
（直段極々安いのと變色せざるは當店の特色なり）
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三四一
ゴールドン　ドライスデル
Gordon Drysdale Ltd
575 Granville St. City.

寫眞
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrell St.

故磯谷龜吉葬送の際は道路傍々御會葬被下候段奉深謝候實は一々參堂御禮申上可き筈の處乍略儀以紙上を御禮申上候
九月十六日
親戚
磯谷和吉
磯谷浪之助
外友人一同

食料品及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉



當店販賣の器械は特ゐ漁業用又は仕事用に製作したるものにて直段廉く器械は保証附御來店御熟覽ありたし
ジョージア街一七〇五
イーストホープ
兄弟商會

洋服新調は弊店に限る
寺

石碑、圍ひ石等の據附に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
バターソン、エンド
チャンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

倉

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エ、ブイ、ガーデナー

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈にて昼の如くし御客扱ひの叮嚀と美味ゐて安いことは市内隨一なり
杏花樓成記謹啓

貴金屬細工
首飾、時計鎖、指環等其他一切の金具飾いろ〳〵御注文ゐ應じ價段は安く仕事は精巧に御用相辯じ候間御光來被下度候
南京街で御開になれば直ぐ判り升
ミーウラー
美和號
ペンダー街二五

早川洋服修繕所
晩香坡第一の
叮嚀確實迅速
美府ブランチヤード街一二一九
主任　熊谷泰治
同フラート街八〇〇
早川一朗
洋服裁縫並びゐ修繕一切仕候

日本人風呂並ゐ藥湯
晩香坡第一の
アレキサンダー街
富士の前
五色湯

南京御料理並にそば
料理は市内一等の美味
蕎麥は充分ゐ材料精選
多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ペンダー街二三二階
宴新樓

廣嶋屋旅館
鐵道、材木其他勞働周旋
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
麵販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
電わ一六一七番（郵便國五八〇番）
佐藤茂平

洋服
晩香坡市バウエル街三六九
（郵國二二三〇）
本店
香村兄弟商會
スウイトキヤフラル卷煙草の中包紙五枚御持參下され候はゝ同じ煙草一個上可申候
横濱市太田町四丁目六十一番地　支店

内務省許產婆免許
助產の御依賴ゐ應じ申候
バウエル街三（二階二號室）
大澤もとゐ

醫術開業
生徒今般左記の處ゐて醫術獸醫の診察に應ず
晩香坡市廣嶋屋旅館
電話一六一七
郵國五八五
醫師　岩下繁

電話二四二六
バウエル街三五八
戎屋旅館第一、第二號室
木下德太郎
（郵國……四五〇）

醫士

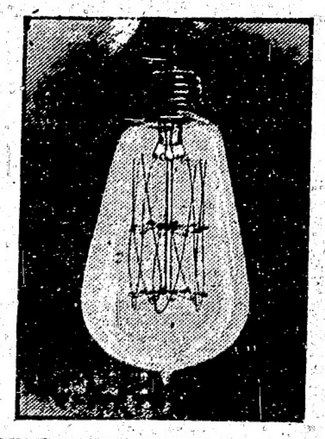
販賣部
◉鮑、鮭、蛤等の鑵詰◉
鮭、ブラキカツ等の鹽製及燻製オルコン、ドッグフイシ等の魚油製造、ウニ、鮭の鹽から製造
右品々精々安價に賣捌申候間多少に不拘御注文被下度候
英領加奈陀ビーシー州東ベラベラ
ベラ、ベラ水產會社
BELLA BELLA FISHING CO.
EAST BELLA B. C.
晩市ウエストミンスター街二二八
土木受負株式會社

帆、テント、オーニング、クローバグ、大工用前掛け其他カンバス製の器具種々製造直段にて賣捌申候間陸續御用向仰付被下度候
晩香坡ワター街六二、六四
ジョンスエンソン
C. H. JONES & SON
電話七四〇

電燈線取附一切●プラマ仕事一切
バウエル街美前川商店二階一號室
電話三七二一
池田福吉

Van. Gas Co., Ltd. Phone 5000
瓦斯の便益!!
新時代の家政者は料理用として瓦斯のみを使用す、廉價、清潔、使用容易にして少しの手間を要せず
價格其他に就て御用の御方は電話にて御聞合せ下されたし直ちゐ社員參上す
晩香坡瓦斯株式會社
カーロル街四三五、グランヴイル街七八五
（電話……五〇〇〇）
ヴイクトリア
瓦斯株式會社
フォート及びランゲレー街角（電話一二三）

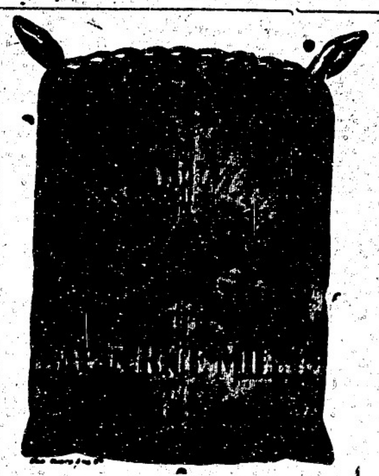
The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000
新式燈光
どれが今一番好い燈光かと云へばダングステン式のが最良であるばりでなく最も安全で据附が容易で一番明かるくて又た長くもつのです
同一の燭光に對しても電流は從來の三分の一で充分です御申込次第社員參上して詳しく實物に就て說明します
電話で御呼び下さるか又は事務所へ御光來を願ひます
事務所及電話番號瓦斯會社ご同樣



筑豐館
○本館の特色○
室内清潔、眺望絶佳、取扱叮嚀親切
館主　宮崎彦市
アレキサンダー街三〇〇
でんわ二七二二

○各種勞働口周旋
○滊車滊船切符販賣
○旅館清潔丁寧
電話アール二四八四
バウエル街二三五
松本旅館

店
晩香坡市ゴーア街一三〇
電話二一三……郵國二〇
アレキサシダー街三五四
日本人療養所
（電話四三三九）



美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
持主　根來勝之助
醬油油　卸賣
電話二五四〇　郵國六四九

見よ……見よ
ブランゲット、上衣、帽子其服類及男女服の大安賣仕候間景品として銀製のカップ、皿、フォーク、ナイフ等差上申候間の御來店を待入候
晩市カドバ街一七〇
キヤンビーの角
日本人諸君
スターク　グラスゴ
Stark's Glasgow House　ハウス

本紙　一ケ月　五仙
定價　六ケ月　三十五仙
一ケ年　貳弗五拾仙
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告　一行三日以内拾仙
一行一週間同貳拾仙
一行二週間同參拾仙
普通　一ケ月一吋參弗
三ケ月以内同二弗
六ケ月以内同壹弗五拾仙
廣告　一ケ年一吋壹弗
（但し特別廣告は普通の倍額とす）
支那加奈陀晩香坡市ゴーア街一二四番
郵國五五〇　電話三〇六五……三〇二四
發行兼編輯人　山崎事
The Continental News
Published Daily Except Sunday,
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P.O.Box 550　Phone 3065　3024
Published by Yasushi Yamazaki